

尿検査の実施について

Sobre o Exame de Urina

下記のとおり実施しますのでおしらせします。

Realizaremos o exame de urina conforme mencionado abaixo.

- 1 目的 泌尿器系の病気や異常を早期に発見する。

Objetivo: Detectar anormalidades nos órgãos urinários com antecedência.

- 2 検査月日 5月 14日 ※ 必ず14日の朝の尿を出してください。

Data do exame: mês dia **Coletar a urina da manhã do dia 14.**

忘れた場合は、翌日の15日 8時45分までにその日の朝の尿を出してください。

Se esquecer, colete a urina da manhã do dia seguinte, dia 15 e entregue neste mesmo dia, até às 8h45.

- 3 対象 全校児童

Quem deverá fazer o exame: Todos os alunos



- 4 採尿方法及び注意事項

Cuidados e como coletar o material para o exame:

- (1) 前日の夜、排尿しておく。

Na noite anterior ao exame, ir ao banheiro (fazer xixi) antes de dormir.

- (2) 朝、起きてからすぐの尿を紙カップにとる。(出はじめの尿は少し流す)

Logo ao acordar, coletar a urina para o exame num copo de papel.

(Descartar o primeiro jato de urina)

- (3) 紙カップの尿を容器に吸い上げる。(容器の2/3以上入れる。)

Transferir a urina para o recipiente próprio.

(Encher até 2/3 do volume do recipiente)

- (4) 採尿容器に尿を入れたらふたをしっかりとめ、名前を書いたラベルをぬらさないように気をつける。

Tampar bem o recipiente, tomando cuidado para não molhar a etiqueta com o nome.

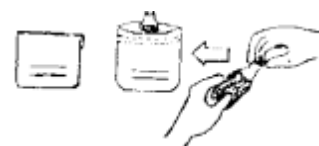
- (5) 女子で当日月経にあたる人は、二次検査(6月6日)で提出する。

容器はなくさないように各自で保管しておく。

Meninas que estiverem menstruadas no dia, deverão

entregar no dia 6 de Junho (data do próximo exame de urina).

Em casa, guardem o recipiente com cuidado para não perder.



- 5 結果について

Sobre o resultado:

- ・異常の疑いがあった子のみにお知らせし、再度二次検査を行います。

【二次検査 6月6日】

- ・ Enviaremos um comunicado somente quando constar algum problema no resultado. Neste caso, precisará refazer o exame de urina:

【Data do 2º exame: 6 de Junho】

- * 前日の夜、尿検査容器をトイレにおいておくと、とりわすれなく提出できます。

Se na noite anterior deixar o recipiente do exame no banheiro, não correrá o risco de esquecer. Assim, poderá entregar na data determinada.

担当 豊橋市立多米小学校(養護教諭)尾崎 さえ
電話 0532-62-6167

Responsável: Professora (enfermaria) Ozaki Sae
TEL: 0532-62-6167 (Escola Primária Tame)